



TCQ

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00020987

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. 20987

Lugar y fecha: Document Place and date:	07/06/2018	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	07/06/2018	Hora: Time:	09:24 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: NUEVOS ALMACENES, S.A.							
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Marítimo Type of Vehicle: Placa: 1809 Registration plate: Origen: China Origin: Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA Concentración: 0m3 Concentration: Volumen tratado: 0 Treated volume: Tiempo de exposición: 8 Contenedor 20, 17 Contenedor 20 Exposure period: Producto tratado: 8*20 / 17*40 POLIZAS NO. 303-8504369 / 4365 / 4363 / 4358 / 4357 / 4353 / 4354 / 4348 4356 / 4355 / 4360 / 4349 / 4350 / 4359 / 4361 / 4362 / 4364 / 4366 / 4367 / 4368 / 4370 / 4371 / 4372 / 4373 Date and Order No. for quarantine treatment: Observations:		AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft: Matricula: Registration number: Procedencia: China Point of Departure: Químico utilizado: VIROFLEX Chemical used:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: SEALAND GUAYAQUIL Vessel Name: No. de Viaje: Trip No.: Destino: Guatemala Destination: Dosis: 10 gr/litro de agua Dose: Temperatura ambiente: 0 °C Room temperature:					
Cantidad de Químico utilizado: 0.12 Amount of chemical used: Tiempo de aeración: 0 Ventilation period: Peso / volumen / unidades: 0 Weight / volume / units: Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:									
Rony Palma Reyes NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF		NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER							



02200000020987

00020987

RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:		NUEVOS ALMACENES, S.A. SETECIENTOS CUARENTA Y OCHO CON 22/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP		POR Q / FOR Q ***748.22 TIPO DE CAMBIO: 7.48219 EXCHANGE RATE:		QUETZALES	
TCQ, 07/06/2018		EFECTIVO/CASH: ☐		CREDITO/CREDIT: ☒		CHEQUE No./CHECK No.:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		BANCO/BANK:		LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE			
José Sánchez Navichoque NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		FIRMA / SIGNATURE		FIRMA / SIGNATURE			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)		ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02200000020987